

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMR control number.

Substitute for form 1449A/PTO

**INFORMATION DISCLOSURE  
STATEMENT BY APPLICANT**

(Use as many sheets as necessary)

**Complete if Known**

Application Number	10/618,150
Filing Date	July 10, 2003
First Named Inventor	Craig Michael Surette
Art Unit	2687
Examiner Name	Khai Minh Nguyen
Attorney Docket Number	53436-014100

Sheet 1 of 3

**U.S. PATENT DOCUMENTS**

Examiner Initials*	Cite No. <sup>1</sup>	Document Number	Publication Date MM-DD-YYYY	Name of Patentee or Applicant of Cited Document	Pages, Columns, Lines, Where Relevant Passages or Relevant Figures Appear
		Number-Kind Code <sup>2</sup> (if known)			
KN ↑		us- 7,068,668	06-27-2006	Feuer	
		us- 7,006,604	02-28-2006	Engelke	
		us- 6,999,758	02-14-2006	Pence, et al.	
		us- 6,963,557	11-08-2005	Knox	
		us- 6,920,487	07-19-2005	Sofer, et al.	
		us- 6,907,256	06-14-2005	Hokao	
		us- 6,826,269	11-30-2004	Afana	
		us- 6,801,602	10-05-2004	Glossbrenner	
		us- 6,760,411	07-06-2004	Dybedokken, et al.	
		us- 6,690,932	02-10-2004	Barnier, et al.	
		us- 6,381,316	04-30-2002	Joyce, et al.	
		us- 6,363,411	03-26-2002	Dugan, et al.	
		us- 6,337,903	01-08-2002	Manner	
		us- 6,292,769	09-18-2001	Flanagan, et al.	
		us- 6,263,058	07-17-2001	Lautenschlager, et al.	
		us- 6,246,755	06-12-2001	Walker, et al.	
		us- 6,227,972	05-08-2001	Walker, et al.	
		us- 6,205,215	03-20-2001	Dombakly	
		us- 6,161,082	12-12-2000	Goldberg, et al.	
		us- 6,134,306	10-17-2000	Lautenschlager, et al.	
		us- 6,097,806	08-01-2000	Baker, et al.	
		us- 5,970,124	10-19-1999	Csaszar, et al.	
		us- 5,960,070	09-28-1999	O'Donovan	
		us- 5,884,246	03-16-1999	Boucher, et al.	
		us- 5,825,863	10-20-1998	Walker	
		us- 5,794,218	08-11-1998	Jennings, et al.	
		us- 5,749,075	05-05-1998	Toader, et al.	
		us- 5,684,867	11-04-1997	Gesslein, Jr., et al.	
		us- 5,544,229	08-06-1996	Creswell, et al.	
		us- 5,509,060	04-16-1996	Hall, et al.	
		us- 5,426,706	06-20-1995	Wood	
		us- 5,375,164	12-20-1994	Jennings	
		us- 4,882,681	11-21-1989	Brotz	
KN ↓		us- 2006/0165225	07-27-2006	Sahashi	
		us- 2006/0026001	02-02-2006	Bravin, et al.	

[illegible]

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMR control number.

Substitute for form 1449A/PTO

**INFORMATION DISCLOSURE  
STATEMENT BY APPLICANT**

(Use as many sheets as necessary)

**Complete if Known**

Application Number	10/618,150
Filing Date	July 10, 2003
First Named Inventor	Craig Michael Surette
Art Unit	2687
Examiner Name	Khai Minh Nguyen
Attorney Docket Number	53436-014100

Sheet 3

of 3

**FOREIGN PATENT DOCUMENTS**

Examiner Initials*	Cite No. <sup>1</sup>	Foreign Patent Document			Publication Date MM-DD-YYYY	Name of Patentee or Applicant of Cited Document	Pages, Columns, Lines, Where Relevant Passages or Relevant Figures Appear	T <sup>5</sup>
		Country Code <sup>3</sup>	Number <sup>4</sup>	Kind Code <sup>6</sup> (if known)				
14N		JP	2005 286979		10-13-2005	Murase		
		JP	2004 260430		09-16-2004	Oshima		
		JP	2004 023262		01-22-2004	Sugahara, et al.		
		JP	2003 234833		08-22-2003	Ogawa		
		JP	2002 152387		05-24-2002	Saito, et al.		
		EP	1 041 801 A2		10-04-2000	Ball, et al.		
14N		RU	2 143 135 C1		12-20-1999	Kim Dar'ja Sergeevna		

Examiner Signature		Date Considered	
-----------------------	--	--------------------	--

\*EXAMINER: Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609. Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant. 1 Applicant's unique citation designation number (optional). 2 See Kinds Codes of USPTO Patent Documents at [www.uspto.gov](http://www.uspto.gov) or MPEP 901.04. 3 Enter Office that issued the document, by the two-letter code (WIPO Standard ST.3). 4 For Japanese patent documents, the indication of the year of the reign of the Emperor must precede the serial number of the patent document. 5 Kind of document by the appropriate symbols as indicated on the document under WIPO Standard ST.16 if possible. 6 Applicant is to place a check mark here if English language Translation is attached.

This collection of information is required by 37 CFR 1.97 and 1.98. The information is required to obtain or retain a benefit by the public which is to file (and by the USPTO to process) an application. Confidentiality is governed by 35 U.S.C. 122 and 37 CFR 1.14. This collection is estimated to take 2 hours to complete, including gathering, preparing, and submitting the completed application form to the USPTO. Time will vary depending upon the individual case. Any comments on the amount of time you require to complete this form and/or suggestions for reducing this burden, should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.

If you need assistance in completing the form, call 1-800-PTO-9199 (1-800-786-9199) and select option 2.

LA 126651171v1

**INFORMATION DISCLOSURE  
STATEMENT BY APPLICANT**  
( Not for submission under 37 CFR 1.99)

Application Number	10618150
Filing Date	2006-07-10
First Named Inventor	Craig Michael Surette
Art Unit	2617
Examiner Name	Khai Minh Nguyen
Attorney Docket Number	053436-014100

**U.S.PATENTS**


Examiner Initial*	Cite No	Patent Number	Kind Code <sup>1</sup>	Issue Date	Name of Patentee or Applicant of cited Document	Pages, Columns, Lines where Relevant Passages or Relevant Figures Appear
KN	1	5136633		1992-08-04	Tejada et al.	
KN	2	4445211		1984-04-24	Webber	

If you wish to add additional U.S. Patent citation information please click the Add button.

**U.S.PATENT APPLICATION PUBLICATIONS**


Examiner Initial*	Cite No	Publication Number	Kind Code <sup>1</sup>	Publication Date	Name of Patentee or Applicant of cited Document	Pages, Columns, Lines where Relevant Passages or Relevant Figures Appear
KN	1	20060126821		2006-06-15	Sahashi	
KN	2	20050272414		2005-12-08	Vallarino	
KN	3	20040092293		2004-05-13	Lee et al.	
KN	4	20040267538		2004-12-30	Obuchi et al.	

**INFORMATION DISCLOSURE  
STATEMENT BY APPLICANT**  
( Not for submission under 37 CFR 1.99)

Application Number		10618150
Filing Date		2006-07-10
First Named Inventor	Craig Michael Surette	
Art Unit	2617	
Examiner Name	Khai Minh Nguyen	
Attorney Docket Number	053436-014100	

KN	5	20030144912		2003-07-31	McGee	
----	---	-------------	--	------------	-------	--

If you wish to add additional U.S. Published Application citation information please click the Add button. [Add](#)

**FOREIGN PATENT DOCUMENTS**

[Remove](#)

Examiner Initial*	Cite No	Foreign Document Number <sup>3</sup>	Country Code <sup>2</sup> i	Kind Code <sup>4</sup>	Publication Date	Name of Patentee or Applicant of cited Document	Pages, Columns, Lines where Relevant Passages or Relevant Figures Appear	T <sup>5</sup>
KN	1	EP 1 545 111	EP		2005-06-22	Sahashi		<input type="checkbox"/>
KN	2	EP 1 545 110	EP		2005-06-22	Sahashi		<input type="checkbox"/>
KN	3	WO 2004/030330	WO		2004-04-08	Saruhashi		<input type="checkbox"/>
KN	4	WO 2004/030330	WO		2004-04-08	Saruhashi		<input type="checkbox"/>
KN	5	JP 2003 110702	JP		2003-04-11	Akiyo Kubo, et al.		<input type="checkbox"/>
KN	6	JP 2003 069720	JP		2003-03-07	Akira Usami, et al.		<input type="checkbox"/>
KN	7	JP 2002 244842	JP		2002-08-30	Tatsu Ifukube		<input type="checkbox"/>
KN	8	JP 2002 237897	JP		2002-08-23	Chie Hata		<input type="checkbox"/>

**INFORMATION DISCLOSURE  
STATEMENT BY APPLICANT**  
( Not for submission under 37 CFR 1.99)

Application Number	10618150
Filing Date	2006-07-10
First Named Inventor	Craig Michael Surette
Art Unit	2617
Examiner Name	Khai Minh Nguyen
Attorney Docket Number	053436-014100

KN	9	JP 2002 163400	JP		2002-06-07	Mitsuaki Arita		<input type="checkbox"/>
KN	10	JP 2002 142024	JP		2002-05-17	Junichi Goishi		<input type="checkbox"/>
KN	11	JP 2002 073783	JP		2002-03-12	Yasumitsu Suzuki		<input type="checkbox"/>
KN	12	JP 2001 313721	JP		2001-11-09	Kotaro Anzai		<input type="checkbox"/>
KN	13	EP 0 601 710	EP		1994-06-15	Davitt		<input type="checkbox"/>

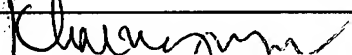
If you wish to add additional Foreign Patent Document citation information please click the Add button

**NON-PATENT LITERATURE DOCUMENTS**

Examiner Initials*	Cite No	Include name of the author (in CAPITAL LETTERS), title of the article (when appropriate), title of the item (book, magazine, journal, serial, symposium, catalog, etc), date, pages(s), volume-issue number(s), publisher, city and/or country where published.	T <sup>5</sup>
	1	<hr/>	<input type="checkbox"/>

If you wish to add additional non-patent literature document citation information please click the Add button

**EXAMINER SIGNATURE**

Examiner Signature		Date Considered	5/23/07
--------------------	---	-----------------	---------

\*EXAMINER: Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609. Draw line through a citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

<sup>1</sup> See Kind Codes of USPTO Patent Documents at [www.USPTO.GOV](http://www.USPTO.GOV) or MPEP 901.04. <sup>2</sup> Enter office that issued the document, by the two-letter code (WIPO Standard ST.3). <sup>3</sup> For Japanese patent documents, the indication of the year of the reign of the Emperor must precede the serial number of the patent document. <sup>4</sup> Kind of document by the appropriate symbols as indicated on the document under WIPO Standard ST.16 if possible. <sup>5</sup> Applicant is to place a check mark here if English language translation is attached.

# **INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT BY APPLICANT** ( Not for submission under 37 CFR 1.99)

Application Number	10618150
Filing Date	2006-07-10
First Named Inventor	Craig Michael Surette
Art Unit	2617
Examiner Name	Khai Minh Nguyen
Attorney Docket Number	053436-014100

## **U.S. PATENTS**

[Remove](#)

Examiner Initial*	Cite No	Patent Number	Kind Code <sup>1</sup>	Issue Date	Name of Patentee or Applicant of cited Document	Pages, Columns, Lines where Relevant Passages or Relevant Figures Appear
	1					

If you wish to add additional U.S. Patent citation information please click the Add button.

[Add](#)

## **U.S. PATENT APPLICATION PUBLICATIONS**

[Remove](#)

Examiner Initial*	Cite No	Publication Number	Kind Code <sup>1</sup>	Publication Date	Name of Patentee or Applicant of cited Document	Pages, Columns, Lines where Relevant Passages or Relevant Figures Appear
	1					

If you wish to add additional U.S. Published Application citation information please click the Add button.

[Add](#)

## **FOREIGN PATENT DOCUMENTS**

[Remove](#)

Examiner Initial*	Cite No	Foreign Document Number <sup>3</sup>	Country Code <sup>2</sup>	Kind Code <sup>4</sup>	Publication Date	Name of Patentee or Applicant of cited Document	Pages, Columns, Lines where Relevant Passages or Relevant Figures Appear	T <sup>5</sup>
	1							<input type="checkbox"/>

If you wish to add additional Foreign Patent Document citation information please click the Add button.

[Add](#)

## **NON-PATENT LITERATURE DOCUMENTS**

[Remove](#)

Examiner Initials*	Cite No	Include name of the author (in CAPITAL LETTERS), title of the article (when appropriate), title of the item (book, magazine, journal, serial, symposium, catalog, etc), date, pages(s), volume-issue number(s), publisher, city and/or country where published.	T <sup>5</sup>

**INFORMATION DISCLOSURE  
STATEMENT BY APPLICANT**  
( Not for submission under 37 CFR 1.99)

Application Number	10618150
Filing Date	2006-07-10
First Named Inventor	Craig Michael Surette
Art Unit	2617
Examiner Name	Khai Minh Nguyen
Attorney Docket Number	053436-014100

KN	1	CAREY GILLAM, "Language Line Gives Guests A Chance To Reach Out Touch A Translator", The Kansas City Business Journal, August 30, 1991, Page 2, Vol. 9 No. 50"	<input type="checkbox"/>
KN	2	(author not indicated), "The Phone Call That Speaks Your Language", Money magazine, June 1991, Page 32, Vol. 20 No. 6	<input type="checkbox"/>
KN	3	(author not indicated), "News and Reports - AT&T Language Line", Managing Service Quality, 1995, Vol. 5 No. 1	<input type="checkbox"/>
KN	4	(author not indicated), "NHS Direct Translator - National Health Services", Chemist & Druggist magazine, September 25, 2004	<input type="checkbox"/>
KN	5	BLAYNE CUTLER, "Multilingual Marketers Work For The Police", American Demographics, January 1992, Page 10, Vol. 14 No. 1	<input type="checkbox"/>
KN	6	(author not indicated), "Telephone Translators Covered In Deal Between SSH And California Company", Hospital Materials Management, June 2002	<input type="checkbox"/>
KN	7	FREDERICK GABRIEL, "Providers Say 'Ah', 'Ay' and 'Oy' - Health Care Providers Which Treat Non-English Patients Must Contend With Cultural And Linguistic Challenges", Crain's New York Business, January 26, 1998, 14(4):30	<input type="checkbox"/>
KN	8	BRENDAN B. READ, "Gracias Por Llamar (Thank You For Calling)", Call Center Magazine, October 2003, Page 32, Vol. 16 No. 10	<input type="checkbox"/>
KN	9	PHIL ZINKEWICZ, "In Any Other Language - Translators Handle Emergency Calls Or Business/Industry Needs", Insurance Advocate, March 8, 2004, Page 2	<input type="checkbox"/>
KN	10	LANGUAGE LINES SERVICES, "Language Line Services Tutorial"	<input type="checkbox"/>
KN	11	LANGUAGE LINE SERVICES, "Commonly Asked Interpretation Questions And Answers", June 22, 2004	<input type="checkbox"/>



**INFORMATION DISCLOSURE  
STATEMENT BY APPLICANT**  
( Not for submission under 37 CFR 1.99)

Application Number		10618150
Filing Date		2006-07-10
First Named Inventor	Craig Michael Surette	
Art Unit	2617	
Examiner Name	Khai Minh Nguyen	
Attorney Docket Number	053436-014100	

KN	12	LANGUAGE LINE SERVICES, "Over-The-Phone Language Interpretation ... How Does That Work Exactly?", <a href="http://www.languageline.com/prod_serv_interp.php">http://www.languageline.com/prod_serv_interp.php</a> , 2 pages	<input type="checkbox"/>
KN	13	TELE-INTERPRETERS, "Tele-Interpreters On-Call", <a href="http://web.archive.org/web/19990128224906/http://www.teleinterpreters.com/">http://web.archive.org/web/19990128224906/http://www.teleinterpreters.com/</a> , 8 pages	<input type="checkbox"/>
KN	14	TELE-INTERPRETERS, "Over-The-Phone Language Interpretation Services", <a href="http://www.teleinterpreters.com/otp_interpretation_services.aspx">http://www.teleinterpreters.com/otp_interpretation_services.aspx</a> , 3 pages	<input type="checkbox"/>
KN	15	NETWORK OMNI, "On-Demand And Global OPI Services. 24/7/365 in 150 Languages", <a href="http://www.networkomni.com/opi-offering.asp">http://www.networkomni.com/opi-offering.asp</a> , 2 pages	<input type="checkbox"/>
KN	16	NETWORK OMNI, "Translating On Demand In 140 Languages", <a href="http://web.archive.org/web/20000308070011/www.networkomni.com/TranslationLine.html">http://web.archive.org/web/20000308070011/www.networkomni.com/TranslationLine.html</a> , 2 pages	<input type="checkbox"/>

If you wish to add additional non-patent literature document citation information please click the Add button

**EXAMINER SIGNATURE**

Examiner Signature		Date Considered	5/23/2007
--------------------	---	-----------------	-----------

\*EXAMINER: Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609. Draw line through a citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

<sup>1</sup> See Kind Codes of USPTO Patent Documents at [www.USPTO.GOV](http://www.USPTO.GOV) or MPEP 901.04. <sup>2</sup> Enter office that issued the document, by the two-letter code (WIPO Standard ST.3). <sup>3</sup> For Japanese patent documents, the indication of the year of the reign of the Emperor must precede the serial number of the patent document. <sup>4</sup> Kind of document by the appropriate symbols as indicated on the document under WIPO Standard ST.16 if possible. <sup>5</sup> Applicant is to place a check mark here if English language translation is attached.